Latweeschu Awises.

Iznahk 7 reises nedeklâ. ✪ 92. gada gahjums.

Maksa:

Ekspedizijâ ņemot		Maksâ pa pastu peesûtot:		Maksâ uz ahrsemem:	
par 1 gadu	2 rub. 20 kap.	par 1 gadu	3 rub. — kap.	par 1 gadu	10 rub. — kap.
par 1/2 gadu	1 „ 20 „	par 1/2 gadu	1 „ 60 „	par 1/2 gadu	5 „ 80 „
par 1/4 gadu	— „ 60 „	par 1 mehnesi	— „ 35 „	par 1/4 gadu	3 „ 50 „
par mehn.	— „ 25 „	par 1/4 gadu	— „ 90 „	par 1 mehnesi	— „ 30 „

Sludinajumi maksâ: par sihku rakstu rind. 10 k., 1. pusê un tekstâ 30 k.

Adreses mainas maksâ 10 kap.

Numurs maksâ 1 kap.

Redakzija, Jelgawâ, Katoļu eelâ Nr. 42. Ekspedizija, Katoļu eelâ Nr. 40. Tel. 981. Kantoris: Rigâ, Wahnu eelâ 30. Tel. 8260. Pasta kastite 286.

Nr. 279. Swehtdeen, 20. oktobrî. 1913.

Baltijas Lauksaimneeku Savstarpigà Kreditbeedriba

Maksà par noguldijumeem 6% gadâ, uz tekoša rēķina 5%. Noguldits līdz 30. zept. 1,881,421 rbļ. 79 kap.

Rigâ, I. Ķēniņu eelâ Nr. 28. Kreevu adrese: Прибалтійское Общество Взаимнаго Кредита Сельскихъ Хозяевъ, Бл. Королевская 28, г. Рига.

Valde: agronoms **J. Bisseneeks,** tirdzn. zinibu kandidati: **E. Ozoliņš, R. Dutcens.**

Swarigakais no fatura:

Eiropas râsas tautu un walodu iszelschanâs.
Beika prahwa.
Dumpineeku breesmu darbi Meksikâ.

Pahrdrukaschana aisleegta.

Hipotese — aisrahdijums par Eiropas râsas tautu un walodu iszelschanos no leischu - latweeschu pirmtautas.

No Leetgaleescha. (Pehz referata R. L. B. Sinib. Komis. Wehstures Nodaļas sehdê.)

5. Semiti un egipteeschi.

Eiropas râsas pirmtautas satikschanâs ar zitu râsu wispirms wareja notikt tikai Asijas deenwidus reetrumos un Afrikas seemeļos. Gar Indijas okeana Irana peekrasti wirschotees pirmtauta satikâs ar Indijas melnajeem pirmeedsihwotajeem (drawideem, kuri naw mongoļu rasas) un Afrikas seemeļos, Egiptê, ar Afrikas melnajeem. Satikschanâs pati par sewi tomehr wehl nerada râsu jaukschanos; preeksch tam wajag notikt weenai no aisrahditâm trim kustibam, t. i. kara gaitu, tirdsneezibas un kolonisazijas kustibai. Tadehl jameklê kaut pehz weenas no tâm; tirdsneezibas kustiba nu ir peerahdama.

Wairak tuhkstoschus gadus preeksch Kr. laikmeta, kà jaunakee wehsturiskee pehtijumi stahsta, tagadejâ Mesapotamijâ, jeb Babeles un Niniwes walstîs, dsihwo Eiropas râsas laudis ar augstu kulturu, kuras mantineezes ir Babele un Niniwe. Bet tad wehlak, ap seschi tuhkstoschi gadus pr. Kr., Mesopotamijâ sahk parahdities un dsihwo semiti, kuri aisspeeschas lihdz Widus juhrai un sahk apdsihwot Fenikiju un Palestinu. Pee semitu tautu grupas peeder arabeeschi un senee babiloneeschi, asireeschi, fenikeeschi un schihdi, kuras pehdejâs tschetras tautas runaja weenu walodu. — Ir sinams, ka babiloneeschi un asireeschi tirgojâs ar Indiju. Babele un Niniwe isdarija pretschu isweschanu un eeweschanu pa Indijas okeanu un suhtija prezes ari uz Fenikiju un fenikeeschi sawukahrt isdarija pretschu isweschanu un eeweschanu pa Widusjuhru. Weenigi no ruhpneezibas un tirdsneezibas zehlâs mesopotameeschu un fenikeeschu teikšmainâs bagatibas. Zaur tirdsneezibu mesopotameeschi nahza satikšmê un berseschanâ ar Indijas senajeem eedsihwotajeem, kas buhs turpinajees daschus gadu tuhkstoschus. Notika ilga berseschanâs starp diwâm râsam. — Babelê un Niniwê, kà ari Fenikijâ bij augsta kultura. Romas un Greekijas senâs kulturas pamatojas uz wehrgeem. Ari Mesopotamijâ tas zitadi newareja buht. Wehrgus mesopotameeschi tirgodamees dabuja no Indijas melnajeem. Notika, kà tagad Amerikâ, jaukschanâs starp balto un melno râsu. No wisa ta nav flehgt, ka semiti un to starpâ tagadejee schihdi ir zehluschees no Eiropas râsas fajaukschanâs ar Indijas senajeem melnajeem eedsihwotajeem.

Tahdâ pat zelâ notika seno Egiptes eedsihwotaju fajaukschanâs ar Afrikas melnajeem. Pa Nila upi un pa juhru senâ Egipte weda tirdsneezibu ar Widus Afriku. Ari Egiptê tika tureti melnee wehrgi. Egipteeschi ir Eiropas râsas fajaukums ar Afrikas melnajeem.

Starp Eiropas pirmtautu un Asijas un Afrikas râsam tâ tad wispirms, wairakus tuhkstoschus gadus

Spogulis

Nr. 13 iznahzis.

Saturs: J. Grihna — Sina. R. Tautmihla-Behrsina — Gerharts Hauptmans un latweeschu flatuwe. D'Ora — Reporteru skola u. z.

Ilustrazijas: Kuasa Barklai-de-Tollija peemarneklis, Jelgawas laukš. isstahde u. z.

Numurs maksâ 6 kap.

Noslehpumainais isgudrotajs.

Romans no pehdejo gadu dsihwes.

(Turpinajums.)

— Schehl, ka neparedseju schahdu sastapschanos! — Kladizkis bij teizis.

— Kà tà?

— Esmu bes eerotscha ... Welns lai parauj! ... Ir gan jums laime! Un bes eerotscha nezeru ar jums galâ tikt.

— Warat mehginat.

— Lai paleek. Gan wehl redsesimees.

Wanags bij paraustijis plezus un aisgahjis.

„Tà tad winsch man ari sche sekojis!" — Augusts domaja: „Tas ir winsch un neweens zits! ... Bet ko gan Anna tur dara?" ...

Palikdams paslehpees un pats neredsams, Wanags wareja noklausities wisu, ko aiz kruhmeem runaja.

— Es sinu, — Kladizkis runaja: — Ka juhs mani usskatat par sawu eenaidneeku. Tomehr es tahds nebuht neesmu. Es esmu darijis wisu, lai juhs lihdz ar Wanagu slehptu, kad winsch atradâs klosterî pee jums. Weenigi tikai juhsu dehl es to dariju, kaut gan wareju juhs lihdz ar winu nodot. Juhs winam sinojât ari par dresinu. Zitadi winsch nebuhtu uz wisu sagatawojees. To wisu es sinu. Sinaju ari toreiz, bet klusēju. Ari schoreiz juhs winu isglahbat — juhs bijat uz salinas un pasinojât winam par breesmam, kas tam draud. Wisu to es jau eepreeksch sinaju, bet tikai juhsu dehl klusēju.

Runataja balss drebeja aiz kaisliga usbudinajuma.

— Es juhs deewinaju jau tad, kad juhs wehl dsihwojât pee sawa patehwa.

— Mitejatees! — Anna pikti un ar ihgnumu issauzâs.

Kà aislausti smeekli uz to noskaneja atbildes weetâ.

— Mitejatees ... Preeksch kam tas wiss! ...

— Ne, jums wajag mani usklausitees! Ne es, bet mana mihlestiba runà! ...

— Juhsu semà kaisliba! — Anna ar reebjumu eesauzâs: — Kaunatees!

— Weenalga, bet es zitadi newaru! Sinu, ka juhs mihlat Wanagu un sekotu winam pa ta zeļu uz karatawam, bet winsch mihl zitu.

— Naw juhsu darischana.

— Ir gan! Wina dehl juhs atraidat mani. Ja nebuhtu wina, juhs mihletu mani.

— Juhs?! ... Nekad! ...

— Naw teesa. Bet lai ari tà. Juhsu dehl es esmu winu glahbis un prasu par to atlihdsibu, kaut druszinas no tâs laimes, ko juhs winam peedahwajat.

— Mitejatees Deewa dehl! ...

— Nè, jo runaju taisnibu. Es juhs mihlu, jau sen juhs mihlu. Juhsu dehl esmu gataws uz wisu.

— Leekat mani reiz meerâ!

— Bet ja Wanags tà runatu, juhs tuhlin kristu winam ap kaklu!

— Neleeti! Es saukschu pehz palihga!

— Kà tihk. Tas maksâs Wanagam dsihwibu.

— Un jums ari.

— Lai labak paleek. Bet es jums wehl ko pateikschu. Wisi laudis sin par juhsu brauzeeneem un isdsihwi kopâ ar patehwu pa Warschawu. Nekad wezais sihkstulis nebij tik dewigs.

— Kahdi nekaunigi meli!

— Lai ar, bet laudis tà runà. Un tas ir sabojajis juhsu labo slawu. Bez tam wisi sin, kahdâs atteezibâs juhs bijat klosterî ar Wanagu. Wisi sin.

— Un preeksch kam juhs to man stahstat?

— Lai juhs sinatu, ka juhs nekad newarēsat sewi usdot par tihru un newainigu meiteni. Es juhs mihlu. Topat mana un jums netruhks neka.

— Neleeti, leekat mani meerâ!

— Ne, dahrgà, tu tapsi mana un wehl tuhlin.

Kladizkis spehra soli uz preekschu un satwehra Annu aiz rokam.

— Nepretojees, labak padodees. Tuhlin!

— Ja tuhlin! — smaga balss klusi eeskanejâs slepenpolizistam aiz muguras un tani paschâ azumirklî smaga duhre kehra winu pa galwu, notreekdama bez samanas gar semi:

Kad winsch pamodâs, rokas un kahjas winam bij saseetas, bet mute aisbahsta ar semem un lapam.

— Schehl, ka es tewi, wezais draugs, newaru noschaut, — Wanags winam teiza: — Negribu sazelt troksni.

Un eespehris ar kahju Kladizkam sahnos, Wanags no wina nogreesâs.

— Mahsa Anna, — winsch teiza uz pahrbijuschos meiteni: — Nebihstatees. Sawa kauna dehl winsch klusês par wisu. Bet nu eesim, izlaischat mani no schi dahrsa.

Trihzoscheem soleem meitene dewâs winam pa preekschu uz iseju.

Pee dahrsa wahrtineem wini wehl apstahjâs.

— Topat reiz laimiga! — Wanags tschukstēja, un to noskuhpstija.

Tad ahtri nosuda rihta krehslâ.

17. Twaikonischa nogremdeschana.

Wanags aisgahja paschâ pehdejâ laikâ. Buhtu winsch wehl druszin uskawejees, tad winam buhtu nogreests zelsch preeksch atkahpschanâs.

Izmeklejuschi salinu un atraduschi to tukschu, guhstitaji tuhlin metâs uz wisâm pusem sekt pehdas behgleem, izmekledami apkahrtnê katru grawu, katru kruhmu, jo wisi bij pahrleezinati, ka guhstamee wehl naw pagususchi tahlu aizbehgt.

pr. Kr., radàs biwas zilweku pasugas, jeb ràsu sajaukumi. Tee ir semiti un egipteeschi. Bet wisâ Eiropâ tad wehl dsihwoja neaistikta pirmtauta.

Pahrlabojums. Pagahjuschâ, 278. numurâ islaists schinî rakstâ 4. nodalas wirsraksts: **„Kà iszelas tautas un walodas“.**

Latweeschu Laukſaimneeku Ekonomiskàs Sabeedribas un Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas ſarihkotâ isstahdê Jelgawâ 4., 5. un 6. oktobrî 1913. g. peespreeda sekoschas godalgas:

Sehklkopibas nodalâ:

1) Ismehginajumu saimneezibai Behrsmuischâ, kopâ ar isstahdijumeem zitâs nodalâs — selta medali.
2) Mednes Ekonomijai, kopâ ar isstahdijumeem zitâs nodalâs — selta medali.
3) Kalninam, Peischukos, par ausu kolekziju — sudraba medali.
4) Bergmanim, Audsu muischâ, par Faziliju un lopu baribas sinepem — bronsas medali.
5) Sweedrim, par bastarda sehklàm un gulbja kakla meescheem — bronsas medali.
6) J. Kolbergam, Emburgas Pudschos — bronsas medali.
7) Keschelim, Smailos, par isstahdes kuplinaschanu ar sawu kolekziju — bronsas medali.
8) Kalninam, Juschos, par kweescheem — bronsas medali.
9) Melkusam, par petkusas rudseem — ussſlawas rakstu.
10) J. Kurschinskim, par rudseem — " "
11) Pławneekam, par kweescheem un ausam — ussſlawas rakstu.
12) Sakewizam, par bastarda sehklàm un kolekziju — ussſlawas rakstu.

Putnkopibas nodalâ.

1) Lustes semkopibas fermai par laukſaimneezibas putnu kolekziju — sudraba medali.
2) J. Kurschinska saimneezibai par laukſaimneezibas putneem — sudraba medali.
3) J. Matschewskim par lentes sosim — sudraba medali.
4) M. Grundman kdsei par laukſaimneezibas putneem — sudraba medali.
5) J. Pławneekam par kineeschu sosim — Semkop. Depart. bronsas medali.
6) Tabora eestahdei par laukſaimn. putnu kalekziju — Semkop. Dep. bronsas medali.
7) Linai Schmidchen par laukſaimn. putneem — Semkop. Dep. bronsas medali.
8) Annai Wangal par laukſaimn. putneem — Semkop. Dep. bronsas medali.
9) J. Mitschkam par putnkopibas peederumeem — bronsas medali.
10) A. Neimanim par italeeschu sugas wistam — Semkop. Dep. bronsas medali.
11) Emilijai Bullis par lauks. putneem — Semkop. Dep. ussſlawas rakstu.
12) Katrinai Pelnis par lauks. putneem — Semkop. Dep. ussſlawas rakstu.
13) J. Osim par kineeschu sosim — Semkop. Departamenta ussſlawas rakstu.
14) Olgai Blumbach ikdsei par lauks. putneem — Semkop. Dep. ussſlawas rakstu.

Bischkopibas nodalâ:

Pirmo godalgu:

1) Latw. Lauks. Ekon. Sabeedr. Draw. Sekzijai — selta medali.
2) A. Osim, Krona-Wirzawâ — 25 rbl.
3) Siwertam, Olainê — 25 rbl.

Otro godalgu (sudraba medali):

1) P. Sakewizam, Wirzawas Sakos.
2) Dsenewizam, Leel-Sesawas Kirwekos.

Treschо godalgu (departamenta bronsas medali):

1) Wez-Auzes Lauks. Beedribai.
2) Strasdinam, Lihwbehrses Igenos.
3) Leelmanim-Osolam, Meschu muischâ.

Zeturto godalgu (waldibas ussſlawas rakstu):

1) Galam, Greenwaldes Galeneekos.
2) Steinartam, Wezmuischas Rungulos.
3) Wadsim, Kalnzeema Pikos.
4) Balodim, Wilzes Stapankos.
5) Wihndedsim, Jaun-Swirlaukâ.
6) Bergmanim, Wez-Swirlaukâ.
7) Kristapsonam, Saleneeku Dirbâs.
8) Bewaltam, Ihles muischâ.

Isglihtibas nodalâ:

Selta medali:

1) Jelgawas Laukſaim. Beedribas Kulturtechniskajam Birojam Jelgawâ.
2) Jehkabam Pilsatneekam, inscheneeru sinibu studentam Rigas Politechnikâ.
3) Latw. Lauks. Ekonom. Sabeedr. Stat. Birojam.
4) Latw. Lauks. Ekonom. Sehklkop. nodalai.
5) Latw. Lauks. Ekonom. Sabeedr. Semkop. Nodalai.
6) Latw. Lauks. Ekonom. Sabeedr. Peensaimn. Nodalai.
7) Latw. Lauks. Ekonom. Sabeedr. Lopkop. Nodalai.
8) Rigas P. J. Agr. St. Pulzinam, Paulutschi eelâ Nr. 17.
9) J. Sukatneekam, Saukas Slampos — pirmo godalgu 50 rbl. Depart.

Otro godalgu (sudraba medali):

1) Julijam Mustapam, Nikolaja eelâ Nr. 67 a, Rigâ.
2) P. Kolbergam, Emburgas Jaun-Pudschâs.
3) Fr. Tupem, Laukumuischas Leel-Kurscheneekos, чр. Бехгофъ.
4) A. A. Fergisam, fotografam Jelgawâ.
5) Katrinei Reekstiņ, Bahrbeles Lasdâs, чр. Нейгутъ.

Treschо godalgu (bronsas medali):

1) Jaunpils Lopkopibas Pahrraudsibas Sabeedribai.
2) J. Keschelim, Smailos, чр. Шенбергъ.
3) Fr. Boscham, Leel-Sesawas pirmàs lopkop. pahrraudsibas beedribas instruktoram.

Zeturto godalgu (ussſlawas rakstu):

1) K. Strehlneekam, Sehlpils Biseneekos, чр. Зельбургское волостное правленіе.
2) Prof. Berlowa kurseem, Rigâ, par audsekku sihmeschanas darbeem.
3) J. Keschelim, Smailos, par stahdu slimibu kolekziju — departamenta ussſlawas rakstu.

Elegantakais Rigas Kino-teatris „Kristals“,
Leelâ Kaleju eelâ Nr. 56, blakus Weweru eelai. Telefons 71-88.
20. un 21. oktobrî 1913. gadâ jauna programa.
Israhdis:
Israhde ilgst pahri 2 stundas.
Neihstais kupons.
Drama 3 dalâs, pehz grafa
L. N. Tolstoja
stahsta.
Patè schurnals.
Notikumi.
Wini bija peezi.
Smeekliga.
Israhde ilgst pahri 2 stundas.
Weenigais labakais orkestris.

Beidsot nahza ari us pehdam: atrada dahrsâ sasceeto slepenpolizistu Kladizku ar aisbahstu muti.

Wisi bij pahrsteigti.

Atswabinaja sasceeto un sahka istaujat.

— Kas jums usbruka? — wisi jautaja.

— Prasa, kà kad paschi nesinatu, — Kladizkis nikni atzirta.

— Tà tad teescham Wanags?

— Deesin kas zits?...

— Kà gan tas wareja notikt?

— Es pats wehl gudrs neteeku. Winsch waj ar paschu nelabo stahw sasinâ. Usbruka gluschi nemanot un negaidot.

— Waj ilgi jau kamehr tas notika?

— Buhs kahds stundas zeturksnis.

— Un sche pat?

— Sche...

— Nu tad jau mehs winu panahksim.

Kladizkis tikai atmeta ar roku.

— Weltas puhles! — winsch teiza: — Schoreis ir par wehlu.

— Panahksim!

— Mehginat. Es sinu, ka tas ir par welti un wairs nepeedalischos. Jagaida atkal zits isdewigs brihdis.

Neklausidamees us Kladizka eebildumeem, wisi guhstitaji metàs tahlak, meklet behglus.

Bij tikai diwi zeli, pa kureem Wanags wareja buht aislaidees: us leju, waj us augschu pa krastu.

Tas atweegloja guhstitajeem darbu, bet wini tomehr neko nepanahza, kà jau Kladizkis bij wineem paregojis.

Wanags lihds ar saweem beedreem bij kà uhdenî eekritis.

* * *

Bij jau kreetni pret rihta pusi, kad Geris ar Dlusčnewsku, kuri klusâ upes lihzî labu gabalu no pilsehtas gaidija laiwâ Wanagu, beidsot eeraudsija winu tuwojamees.

— Nu, kur tik ilgi biji, — Geris winam pikti ussauza: — Sini tatschu, kahdi ir apstahkli...

— Bet par to slawenas leetas isdariju, — Wanags preezigi issauzàs eelehkdams laiwâ.

Nahkoschâ azumirkli laiwa jau atstahjàs no krasta.

— Tagad wini meklès gar krastu, — Wanags stahstija: — Wini needomasees, ka mehs pa upi esam aislaiduschees.

Pehz tam winsch pastahstija par sawu peedsihwojumu ar Kladizku.

Wisi par to sirsnigi nosmehjàs.

Tagad wini brauza us augschu pa upi us Urinas pusi, pa to paschu zeku, pa kuru Wanags reis bij eewainots wests.

— Buhs skaista deena! — Geris teiza wehrdamees krahschnajâ saules lehktâ.

— Skaista gan, bet deesin, waj tikai preeksch mums! — Wanags atbildeja un tad tuhlin eesauzàs:

— Klau, kas tad tas!

Apstahjàs airet un sahka klausitees!

Tuk, tuk, tuk... — skaneja dsidrajâ rihta gaisâ un tuwojàs.

Peepeschi starp kokeem wirs upes lihkuma parahdijàs balts duhmu mahkonitis.

— Twaikonitis! — wisi trihs reisê eesauzàs.

Nahkoschâ azumirkli jau winu laiwa, kà bulta schahwàs us krastu.

(Turpmak wehl).

Sihkumi.

Pee pareges. Weza jumprawa: „Jau trihs reises esmu sapnojusi par leelo winestu un tomehr wehl neesmu neka winejusi!“ Parege: „Tas naw nekas. Jums wehl jasapno trihs reises par tschuhskam, diwas reises par pelem un weenu reisi par saplihsuschu sahbaka stulmu, un tad tikai warat sahkt zeret us leelo winestu“. —r—

Sekschseme.

Beika prahwâ

pabeigta ekspertu apspreeschanàs, pehz kam tee isteikuschi sawas domas. Sewischki eewehrojamas ir eksperta Sikorska domas: Lihdsigas slepkawibas pastahwigi noteek, kur dsihwo schihdi starp kristiteem, pee kam **nekad netop nogalinati schihdu puiseni, bet weenigi kristito.** Ka schos noseegumus pastrahdajot schihdu fanatiki, to peerahdot Saratowâ un wehl zitur isteesatas prahwas. Pehz noseeguma pastrahdaschanas schihdi weenmehr isleetojot wisu, lai maldinatu ismekletajus un nowestu us nepareisàm pehdam. Kristitee zenschotees schos noseegumus atklaht, bet schihdi tam strahdajot pretim. Pamatojotees us wehsturiskeem un neapstrihdameem dokumenteem, Sikorskis saka, kristito behrnu noslepkawoschana no schihdeem Kreewijâ pilnigi peerahdama. Domas par ritualàm slepkawibam **neesot aisspreedums bet 20. gadusimtena ihsteniba.**

Sikorskam runajot Beika aisstahwji winu wisadi mehginaja trauzet un pahrtraukt.

Likuma projektu par wiſpahreju ſkolu apmekleſchanu

wiſtuwakâ nahkotnê, kà „Retſch" ſino, ſkolu miniſtrija eeſneegſchot walſts domê.

Skolu tihkla iſweſchana aprehkinata uſ 10 gadeem. Kà maſakais apmehrs teek noteikts 3 werſtu radiuſs ſkolai ar 50 ſkolneekeem. Tagadejâs ſkolâs domà eeweſt 4 gadu kurſu. Skolas uſtur weetejàs eeſtahdes, pee kam kronis katru ſkolu pabalſta ar 420 rbl. gadâ. Pawiſam kronim tahdos pabalſtos buhs jaiſmakſà ſemſtem un pilſehtam ap 10 milj. rbl. gadâ beſ weenreiſejeem iſdewumeem ſkolu buhwei.

Sakarâ ar obligatoriſkàs ſkolu apmekleſchanas eeweſchanu rodas jautajums par maſturigu wezaku behrnu nodroſchinaſchanu ar drehbem, ſiltu rihtiſchki u. t. t. Schee ſoki, pehz miniſtrijas domam, iſwedami pamaſam tikai par weetejo eeſtahſchu lihdſekleem.

Polijas progreſiſti pret tehwu walodas teeſibu eerobeſchoſchanu.

Polijas progreſiſti paſino awiſê „Kurjer Parannij," ka wini newar peeweenotees Polijas pilſehtu paſchwaldibas projektam, jo tas eerobeſcho poku walodas teeſibas. Wini uſaizina Polijas preekſchſtahwjus walſts domê un padomê iſleetot wiſus ſpehkus, lai mineto projektu atraiditu.

Wilzeenu ſadurſmê

pee Warſchawas pawiſam **nogalinati 5, gruhti eewainoti 17** un weeglak eewainoti 37 zilweki.

Pret kaktu adwokateem.

No Smolenſkas ſino, ka Duchowtſchinas ſemſtes ſapulzê nolemis nodibinat aprinka ſemſtes juriſkonſulta amatu. Peenemamam adwokatam makſàs 3000 rbl. algas. Lehmuma noluhks — iſnihdet kaktu adwokaturu.

Peterburga. Peterburgâ, kà „Ruſſk. Wed." ſino, ſanemtas ſinas, ka ahrſemês notikuſi ſozial-demokratu-leelineeku konferenze, kurâ nehmuſchi dalibu preekſchſtahwji no Peterburgas, Maſkawas, zentralà ruhpneezibas rajona, Polijas u. z., pawiſam 22 zilweki.

— Awiſe „Nowaja Rabotſchaja Gaſeta" ſodita ar 500 rbl.

Walotſchifka. Sche ſchandarmi nogalinaja pehdejo no arteltſchika Sakſonowa ſlepkawam, kahdu noſeedſneeku Trindakewu. Pee wina bij wehl 15,000 rbl., kurus weetejee ſemneeki winam nolaupija.

Herſona. Nogalinats labibas tirgotajs Metins. Winam nolaupiti 26,000 rbl.

Kaukaſija. Miljonara nolaupiſchana. Daſchas nedelas atpakal Kutaiſas gubernâ tſcherkeſi ſaguhſtijuſchi Kaukaſu miljonaru Ananowu, kad pehdejais apbraukajis ſawus wihna dahrſus. Laupitaji wehlak ſtahjuſchees ſarunâs ar nolaupità radineekeem un pret 50,000 rbl. leelu atmakſu ſaguhſtito atlaiduſchi ſwabadibâ. Ananows tuhlit aiſbrauzis uſ ahrſemem.

Baltija.

Dahrſkopju wakara kurſi Rigâ.

Keiſariſkàs Kreewijas Dahrſkopibas Beedribas Rigas nodaka ſarihko ſawus trihſpadſmitos dahrſkopibas wakara kurſus Rigâ, — ſchoreiſ ar paplaſchinatu programu, lai ne tikai dahrſneekeem, bet ari nedahrſneekeem dahrſkopibas mihletajeem tos buhtu derigi apmeklet.

Kurſi ſahkſees ſwehtdeen, 3. nowembrî, pulkſten 10 no rihta, Dſena gimnaſijas telpâs Suworowa eelâ 35 (eeeja no Gertrudes eelas) un turpinaſees lihdſ marta ſahkumam: otrdeenâs un zeturtdeenâs no pulkſten 8—10 wakarâ un ſwehtdeenâs no 10—1 deenâ. Pawiſam buhs 45 lekzijas: augkopibâ 9 lekzijas (lektors inſtruktors J. Sudrabs), ſaknkopibâ 7 lekzijas (lektors Bilderinu dahrſk. ſkolas preekſchneeks P. Dindons), botanikâ 8 lekzijas (lektors gimnaſijas ſkolotajs M. Rahzens), ſemes un mehſloſchanas mahzibâ 6 lekzijas (lektors inſch. techn. A. Kalninſch) un daildahrſneezibâ un dahrſu planu ſihmeſchanâ 15 lekzijas (lektors daildahrſneeks M. Ropmans).

Makſa par peedaliſchanos pee wiſa kurſa 5 rubli, — beedreem un dahrſneeku mahzekleem 3 rbl. Par atſewiſchku lekziju klauſiſchanos jamakſà 20 kap. Par katru lekziju ſinoſim eepreekſch laikrakſtos.

Peeteikſchanos jau peenem Rigas Nodalas preekſchneeks Aleksandra bulwarî Nr. 1. Pirmà lekzija ſwehtdeen, 3. now. buhs par daildahrſneezibu dahrſneekeem no M. Ropmana.

K. K. D. B. Rigas Nodalas preekſchneeziba.

Noſeegumi un nelaimes gadijumi.

Gatarta. Nedſirdets behrna noſeegums paſtrahdats 9. oktobrî ap plkſt. 11 deenâ Meſcha-Kaldawâ. Pats ſaimneeks Behrſinſch bija iſbrauzis, bet ſaimneeze ar ſawu 13 gadus wezo dehlenu ſtrahdaja pee mahjam meſchâ, iſkraujot ſchuhſchanai koka ſarus. Mahjâs atradàs tikai 9 gadus wezais dehlens Ewalds. Peepeſchi wini iſdſirda mahjâs ſchahweenu un tuhlin abi ſteidſàs raudſitees, kas notizis. Ar leelàm iſbailem wini eeraudſija pee ſchkuhna, ſokus 30 no iſtabas maſo Ewaldu zilpâ karajamees un netahlu no wina ſemê paſchtaiſitu piſtoli, kas bija iſſchauta. Zilpu pahrgreeſa un puiſens wehl bija dſihws, bet beſ ſamanas un no muguras pluhda aſinis. Nelaimigo behrnu tuhlin aiſweda uſ Smilteni ſlimnizâ, kur ahrſts atrada bihſtami pahrſchautas aknas. 11. oktobrî puiſens atdabuja ſamanu un iſteiza, ka pee wina atnahzis kaiminu mahju Wez-Kaldawu 13 gadus wezais puiſens Jahnis Slaidinſch, ar kuru norunajuſchi eet aiſ ſchkuhna ſakus ſchaut. Slaidinſch panehmis paſchtaiſito piſtoli un kad wini jau bijuſchi pee ſchkuhna, Slaidinſch eeſchahwis winam mugurâ un pehz tam winu pakahris. Par notikumu nu ſinoja uradnikam, kas nopratinaja Slaidinu, bet tas neatſinàs par wainigu un ari mahjneeki apleezinaja, ka tas bijis wiſu deenu mahjâs. 15. oktobrî polizija gribeja nopratinat eewainoto puiſenu ſlimnizâ, bet wina weſelibas ſtahwoklis bija wahjaks un winſch atkal ſaudejis ſamanu, tà ka newareja nopratinat. Slaidinſch pa tam pahrweetojees uſ dſihwi Druſtu muiſchas krogâ. p.

Nehtkenu Joku mahjâs 6. oktobra naktî atmuhketa ſirgu kuhts un puhne un noſagts ſaimneekam Jahnim Dreipam ſirgs ar rateem un aiſjuhgu 100 r. kopwehrtibâ. p.

Igaunu „Aleksandra ſkolas" liktenis.

Aleksandra ſkola eenem redſamu weetu igaunu wehſturê. Schis ſkolas dibinaſchana bija igaunu pirmais eewehrojamais paſahkums. Projektetai ſkolai wajadſeja buht augſtakai mahzibas eeſtahdei ar igaunu mahzibas walodu. Keiſars Aleksandrs II. atwehleja wahkt naudu un peekrita tam, ka ſkolâ mahzìs igaunu walodâ. Igaunu ſtarpâ ſchis projekts radija leelu ſajuhſmu. Neſen wehl apſpeeſtà un nabadſigà igaunu tauta ſawahza pahri par 100,000 rbl. Tauta zereja uſ drihſu ſkolas atwehrſchanu. Tad uſnahza pahrkreewoſchanas laikmets. Tanî paſchâ laikâ radàs domu ſtarpiba ſtarp ſkolas dibinatajeem. Schis domu ſtarpibas iſleetòja waldiba un, neprasidama dibinataju domas, atwehra Oberpahlê pilſehtas ſkolu ar kreewu mahzibas walodu.

Schahdai tautas ſkolas fonda iſleetoſchanai newareja peekriſt ſkolas dibinataji. Pamaſam radàs domas, iſleetot ſawahkto naudu lauk. ſkolas atwehrſchanai. Tomehr ari ſchis projekts netika realiſets, jo 1905. gadâ ſkolu waldiba pawiſam ſlehdſa.

Pehdejos gados igaunu beedribas daudſ rakſtijuſchas un luhguſchas, lai atwehrtu Aleksandra ſkolu kà lauk. ſkolu ar igaunu mahzibas walodu. Semkopibas miniſtrija peekrita domam un nolehma ſkolas wajadſibam dot kahdu krona muiſchu. Bet ſtahjàs zelâ Rigas mahzibas apgabala kurators Pruttſchenko, kurſch gan neiſleetoja ſawahkto kapitalu ziteem noluhkeem, bet nodomaja 1905. gadâ ſlehgto ſkolu atkal atwehrt.

Neſen Oberpahlê Aleksandra ſkolas telpâs eeradàs tautſkolu direktors Ruzkis, kurſch paſinoja, ka ſkolas telpâs ſahkot ar nahkoſcho gadu atwehrſchot krona elementar-ſkolu. Ehku pahrwaldneeks Lintrops paſkaidroja, ka winſch ſkolas telpas warot dot leetoſchanai weenigi ar ſkolas kuratorijas peekriſchanu, bet tautſkolu direktors Ruzkis atbildejis, ka ſchahdas kuratorijas wairs nemaſ neeſot.

„R. R." domà, ka mahzibas apgabala pahrwaldei neiſdoſchotees iſpildit ſawu nodomu, jo Aleksandra ſkolas kuratorija likumigi apſtiprinata un neeſot peelaiſchams, ka igaunu ſemneeku graſchus weenkahrſchi konfiſzè.

Satikſmi ſtarp Wentspili un Kuldigu nodomats atklaht ar ſeklpeldetaju upes kugi „Nikolajs II." Peeturas weetas eerihkos Wahrwê, Suhrâs, Landſê, Piltenê, Slehkâs u. z. Schimbrihſcham iſmehginàs tikai upes dſilumu, kahrtigu ſatikſmi uſſahks pawaſarî.

Mahju pahrdoſchana Kurſemê. Jelgawas apgabalteeſâ 27. nowemarî Dobeles aprinka Garoſes Skaterus, 57,25 deſ. leelus, dehl Donas agrarbankas 6000 rbl. praſibas, ziti hip. parahdi 7276 rbl., wehrteta 7400 r.; Dobeles apr. Behrſmuiſchas Krummeſus 45,82 deſ. leelas, dehl Donas agrarbankas 5100 rbl. praſibas, ziti hip parahdi 7100, wehrteta 5900 rbl; Dobeles apr. Emburgas Stunge-Baſchus 82,62 deſ. leelas, dehl Donas agrarbankas 2700 rbl. praſibas, ziti hip. parahdi 5300 rbl., wehrt. 3000 rbl. Dobeles apr. Behrſmuiſchas pagaſta Meſcha muiſchas Dreiman-Bahlinus 39,81 deſet. leelas, dehl Donas agrarbankas 2900 rbl. praſibas, ziti hip. parahdi 5400 rbl., wehrt. 3200 rbl. Dokumenti eeſkatami Jelgawas apgabalteeſâ. Pee ſoliſchanas jaeemakſà kauzija (ſaloge) — 10 proz. no pahrdoſchanai takſetàs mahjas wehrtibas.

Iwande. Iwandes Bibliotekas Beedriba ſarihko publiſkus preekſchlaſijumus par lopkopibu 18. un 19. oktobrî ſch. g. Laſîs Latw. Lauk. Ekonomiſkàs Sabeedribas inſtruktors R. Linde.

Leel-Platone. Nahwigs kriteens. Treſchdeen, 16. okt. ſch. g. plkſt. 1/28 wakarâ Leel-Platones kalpu mahjâs „Snikeri" wedot ſalmus nokrita no weſuma 66 g. wezais Jahnis Neimanis tik nelaimigi, ka uſ weetas bija pagalam. Nelaikis atſtahjis ſeewu ar ſeptineem behrneem beſ jeb kahda aiſgahdna. Leetas tuwaka iſmekleſchana eeſahkta. J.

Kapſehda, pee Grobinas. Schejeenes Drawneeku ſaimneekam nodedſinats ſchkuhnis ar labibu. Saudejums ſneedſotees uſ 3600 rbl.

Terbata. Studentu ſkaits Terbatas uniwerſitatê ſchimbrihſcham eſot **2463**. Uſ atſewiſchkàm fakultatem ſchis ſkaits iſdalotees ſchà: medku 1,318, juriſtu — 523, fiſiko-matematiku — 335, teologu 174 un filologu — 113. Schaî ſemeſtrî uſnemti 390 ſtudenti.

Bukaiſchi. Bukaiſchu pagaſta weetneeku pulka lozekli nolehmuſchi luhgt akziſes waldi, lai ſlehdſ weetejâ „Karla krogâ" tirgoſchanos ar reibinoſcheem dſehreeneem.

— Weetejà Saweeſigà Beedriba ſarihko 27. oktobrî beedribas mahjâ tehjas wakaru ar deju un preekſchlaſijumu par ſemkopibu. Laſîs agronoms Ploſtina kgs.

Saleneeki. Kà jau agrak ſinots, ſkolotajs Baumanis ſchoruden atſtahjàs no amata. Pagahjuſchâ ſeſtdeenâ weetejais mahzitajs P. Heinza kgs un wiſi ſchìs draudſes ſkolotaji bij eeraduſchees Abgunſtes ſkolâ, lai atwaditos no mihkà darba beedra Baumana. Wiſpirms mahzitaja kgs garakâ runâ aiſrahdija uſ Baumana nopelneem ſkolas druwâ, kurâ tas wairak kà 30 gadus uſzihtigi ſtrahdajis, tad iſteiza pateizibu weetejàs ſkolas waldes wahrdâ, kas Baumana darbu allaſchin atſinigi eewehrojuſi, un nowehleja ruhpigajam ſtrahdneekam meerigu atpuhtu. Wehlak runaja pagaſta wezakais Speeku Maurinſch, ſewiſchki uſſwehrdams, ka ſkolotaja puhlinſch neeſot atlihdſinams ar neezigo algu — un iſteiza pateizibu pagaſta wahrdâ. Pehz tam runaja ſkolotaji, iſteikdami daudſ ſirſnigu, zildinoſchu wahrdu un paſneedſa Baumanim daſchas wehrtigas balwas. Baumanis, dſiki aiſkuſtinats, pateizàs wiſeem par nezereto pahrſteigumu. — Jaunais ſkolotajs Gailis wehl naw apſtiprinats ſchinî weetâ un tadehl ſkolas ſahkums 15. oktobrî newar notikt. —.—

Wezmuiſcha. Wezmuiſchas Lauk ſaimneezibas Beedriba ſarihko mahjturibas, konſerweſchanas un putnkopibas kurſus no 27. oktobra lihdſ 16. nowembrim ſch. g. L. L. Ekonomiſkàs Sabeedribas ſpezialiſtu wadibâ. Kurſi noteek Wezmuiſchas Labdaribas Beedribas namâ. Peeteikſchanàs pee Wezmuiſchas Laukſaimneezibas Beedribas preekſchneezibas un L. L. Ekonomiſkàs Sabeedribas Wezmuiſchas Nodakas.

Leepaja. Leels ugunsgrehks. Nakti uſ treſchdeenu iſdeguſi agrakâ Keтena, tagadejâ Kahna drukatawa. Taî paſchâ ehkâ atraduſès ari kartonaſchas un tſchaulíſchu fabrika, kas ari pa dakai no uguns nopoſtita. Saudejumus, kà „L. Z." ſino, rehkinot uſ **100,000 r.**

— Leepajas pilſehtas krahjkaſe ſawâ darbibas gadâ no 12. junija 1912. lihdſ 12. junijam 1913. g. pelnijuſi 28,495 rbl. Atwelkot 6,782 rbl. par kalpotaju algam, ihri, ſchtempelmarkam u. t. t. un 2,500 rbl. kurſa diferenzu ſegſchanai, paleek ſkaidras pelnas 19,213 rbl.

— Latweeſchu Teatra 500. iſrahde. Swehtdeen, 13. oktobrî, Leepajas Latweeſchu Teatrs ſwineja ſawu 500. iſrahdi, uſweſdams A. N. Oſtrowſka kreewu komediju „Eeneſiga weeta". Leepajas Latweeſchu Teatrs paſtahw no 1907. gada marta mehneſcha, tà tad darbojas jau ſeptito gadu.

Ahrſemes

Dumpineeku breeſmu darbi Mekſikâ.

Dumpineeki Mikſokanas walſtî **nogalinajuſchi wiſus Cerannazturinas ſahdſchas eedſihwotajus**, kuri aiſſtahwejuſchi ſawu baſnizu no iſpoſtiſchanas lihdſ tam laikam, kamehr peetruhzis ſchaujama materiala. Kahds zits dumpineeku pulks **galigi iſnihzinajis** kahdu waldibas kara ſpehka nodaku, **nogalinadams ari ſaguhſtitos nodakas wadoni un wiſus ofizeerus.** Leitenantam Joſem Brakemontam un diweem ſaldateem, kuri leeguſchees uſſaukt augſtu laimi dumpineeku wadonam Karanzam, **nodihrata ahda no kahju pehdam,** tad wini peeſpeeſti noſolot wairakas juhdſes, pehz kam tikai nozirſtas galwas.

Bawarijas karala jautajums.

No Minchenes ſino, ka 29. oktobrî Bawarijas parlamentam tiks eeſneegts waldibas preekſchlikums par karala Ottona atzelſchanu no trona, pahrwaldneezibas iſbeigſchanu un prinzregenta Ludwiga eezelſchanu par karali. — Schis preekſchlikums, pehz jaunakàm ſinam, no Bawarijas ſaeimas tad ari jau peenemts ar 122 pret 27 balſim. Pretbalſotaji, protams, bijuſchi ſozialdemokrati.

Miniſtru kriſe Spanijà.

Romanoneſa kabinets, pret kuru jau ſen tika weſta agitazija, tagad zaur nobalſoſchanu ſenatà gahſts. No Madrides ſino: Konſerwatiwo wadonis

Maura (agrakais ministru presidents) usaizinajumu, sastahdit kabinetu, atraidijis un karalim ceteizis pilnwarot preeksch tam agrako parlamenta presidentu Dato (konserw.). Dato prinzipâ bijis ar meeru un apsolijis pehz pusdeenas dot galigu atbildi. Mauram aisbrauzot no karaliskàs pils, lauschu puhlis sahzis trokschnot. Diwpadsmit personas apzeetinatas. Wehlak sino no Madrides, ka Dato jauno kabinetu sastahdijis. Ahrleetu ministra portseli usnehmees markiss Lema.

Braunschweigai saws herzogs.

Tà ka zelts preekschâ raksts, kurâ Kumberlandes herzogs atteizas no Braunschweigas trona, tad wahzu bundesrahts peekritis Pruhsijas preekschlikumam, ka prinzis Ernsts Augusts, wahzu keisara snots, war eenemt Braunschweigas troni. Ar to Braunschweigai beidsas besherzoga laikmets, kursch ari eedsihwotajeem esot bijis „nepatihkams un neehrts".

Leeli pluhdi

zaur leetus gahsi iszehluschees San-Salwadorâ. **Noslihkuschi 54 zilweki.** Saudejumi milsigi.

Japana. No Tokijas sino, ka apzeelinati 65 kahdas laupitaju bandas lozekli. Winu dalibneeku skaitu pawisam rehkinot uz 300 zilwekeem.

Riga

Barklaja de Tolli peemineklis atklahts isg. swehtdeen uz Esplanades laukuma, kara spehkam un milsigam lauschu pulkam peedalotees. Peemineklis ir knasa Barklaja de Tolli tehls generalfeldmarschala mundeerâ ar mehteli uz plezeem un sisli rokâ uz granita pamata, kura preekschpusê ir wina wahrds, weenos sahnos „1812" un otros „1912".

Peemineklis, kuru zehluši pilsehta un sabeedriba, ismaksajot ap 50 tuhkstoschu.

Leelàs gildes durwsarga suns sakodis 3 zilwekus. Ismekleschanâ tas atsihts par traku un tapehz sakostos suhtis uz Peterburgu Pastera kliniką. „Rig. Ztg" par to raksta: „Zik ilgi tà ees? Loti weetâ leekas ir wehl swarigakais jautajums: kahdai wajadsibai pilsehtâ suns jel mas tur? Preeksch pilsehtas nomalem, kur wahja polizijas apsardsiba un kur suns tur mahjas apsardsibai, tee warbuht gan wajadsigi, bet paschâ pilsehtâ suni teescham tikai par launu un pawisam aisleedsami. p.

Proklamazijas isplatitas pehdejâs deenâs pa wisu pilsehtu, sewischki pa strahdneeku eezirkneem. p.

Protesta streiks peenem wispahreju wirseenu un, kà paredsams, ilgschot wairak deenas. Protestê pret preses, beedribu un sapultschu spaideem. p.

Sem dselszela wilzeena pee Asareem dsehrumâ noklumis 19 gadus wezais Adolfs Wafers no Asareem. Winam norahwa labo roku un kahju. Aisweets Rigas pilsehtas slimnizâ, winsch nomira. p.

Nomira pilsehtas slimnizâ 26 gadus wezais burtlizis Wilhelms Weilands no Abawas eelas Nr. 14, kas swehtdeenas rihtâ eeschahwa sewim rewolwera lodi galwâ. Paschnahwibas eemesls naw droschi nosakams. p.

Nedsihwu, mehneschus 8 wezu meiteniti atrada 17. oktobrî Slokas eelâ Nr. 19 isliku dahrsâ. p.

Nosists 17. okt. Brauna koku fabrikâ strahdneeks Jwans Karelis, kuram usskrita balkis. Ismekleschanu turpina. p.

Streika kustiba pa 18. okt. deenu naw registrejama, jo luteranu swehtku dehl leelâ dala fabriku nestrahdaja. Zeturtdeen streikam peeweenojàs, no leelakàm fabrikam, Safulauka, Rosenkranza, Straucha un Kruhmina un pa leelakai dalai Prowodnika fabriku strahdneeki. p.

Jelgawa.

Wisaugstakà pateiziba.

Latw. Laukfaimn. Ekonomiskàs Sabeedribas saaizinatâ Kursemes lopkopju saeima 5. oktobrî sch. g. weenbalsigi nolehma luhgt Kursemes gubernatoru nolikt pee **Keisara Majestates** kahjam neaprobeschotu mihlestibas un padewibas juhtu apleezinajumu, uz ko 8. oktobrî gubernatora kungs pagodinats ar sekoschu telegramu:

„**Keisara Majestatei** labpatizis pawehlet pateiktees Jelgawâ saaizinatai kursemneeku-semneeku, Kursemes gubernas lopkopibas un peensaimneezibas sabeedribu preekschstahwju saeimai par Juhsu telegramâ isteiktàm juhtam.

Keisariskà Galma ministrs
grafs Frederiks."

Jelgawas Latweeschu Skolu un Isglihtibas Beedriba, kà jau sawâ laikâ aisrahdits, sarihko swehtdeen, **20. oktobrî,** sawu ikgadejo **basaru** ar teatra israhdi un saweesigu wakaru. — Zerams, ka simpatiskàs beedribas teizamo zenteenu weizinataji un pabalstitaji ari scho rihkojumu labpraht eewehros, to jo kuplâ skaitâ apmeklejot. Teatra israhdei iswehleta Julija Petersona joku luga „Seklà, pelekà ikdeeniba", kura ispelnijusès labu atsinibu to Rigâ uswedot un te Jelgawâ parahdisees uz skatuwes pirmo reisi. — Teatra israhdei sekos saweesigs wakars ar deju. —X—

Administratiws sods. Peterburgas universitates students Dimitrijs J., par braukschanu ar welosipedu bes wajadsigàs atlaujas, sodits ar 3 rbl.

Kursemes leekungu schkirsti lihku pagrabos Jelgawas pilî, kà „Rig. Ztg" sino, aisi sanitareem un higienas noluhkeem tikschot schinîs deenâs galigi un uz wiseem laikeem aislodeti. Sagatawojotees uz scho galigo aislodeschanu, tad pagahjuschâ swehtdeenâ wairak senatnes pehtneeku klahtbuhtnê notikusi wisu leelkundsisko schkirstu atwehrschana un apluhkoschana, kas jau wairak gadu ilgi nebijis wairs darits.

Jelgawas apgabala teesa 10. oktobrî isteesaja schahdas leetas:

1) Pret Janowskas pag. (Kaunas gub.) 19 g. wezo Teklu Tischko, kura nakti uz 3. augustu sch. g. Tukumâ eelaususees, atslehgas zemi israujot, Annas Roschkaln dsihwoklî un, pehdejai mahjâs neesot, issagusi daschas drehbes 30 r. wehrtibâ. Baididamàs, ka leetas pee winas neatrod, wina tàs pahrsweedusi kaiminu sehtâ. Schi sahdsiba Tischko jau otrà, un tagad winai peespreeda 8 mehneschi zeetuma, eeskaitot preekschismekleschanâ pawaditos diwi mehneschi.

2) Pret Jelgawas bijuscho gorodowoju Jwanu Wischnewski. 6. janwarî sch. g. Rigas-Orlas dselszela pahrbrauzamàs weetas sargs Eduards Kreewinsch eeradàs buhdâ pee Skuratowa, lai eenemtu wina weetu, un satika tur Wischnewski, kursch eesahla kildu, pee kam Kreewinam eesita diwreis ar roku pa seju un ar sobena spalu pa galwu. Wischnewskis wisadi mehginaja attaisnotees — „warbuht" ka Kreewinam trahpijis gan esot. Winam peespreeda 4 deenas aresta.

3) Pet bijuscho Jelgawas-Bauskas II. polizijas eezirkna urjadniku, 27 g. wezo Eduardu Weldumu. Olawu mahju arendators G. Uhdris sinoja, ka uz wina ihpaschuma medijot D. Kaktabullis. Turpu aissuhtija 16. augustâ pag. g. Weldumu, kursch ari satika Kaktabulli ar slinti un medibu suni uz Olawu laukeem staigajot. Tikai par nelaimi Weldums sahzis pee wina ismehginat roku, par ko sauza pee atbildibas. Peerahdijumu truhkuma dehl Weldumu attaisnoja.

3) Pret Baltijas nometnes (Tobolskas gub.) 58 g. w. Mahrtinu, Rundales pagasta 28 g. w. Frizi un 33 g. w. Mahrtinu Dimseneem, saukteem Dimsas, par krahpschanu. 17. augustâ sch. g. pee mahzitaja Bielensteina Meschotnê eeradàs kahds zilweks, kas usdewàs par Jekabu Dimsenu un luhdsa mirschanas apleezibu sawam brahlim Mahrtinam, kas pee wina ihsu laiku usturedamees 14. aprilî nomiris un apleeziba wajadsiga, lai no kahdas mirschanas kases Rigâ sanemtu naudu. Mahzitajs neschaubijàs par pateesibu un isdewa apleezibu, bet wehlak dabuja sinat, ka ne brahlis Jekabs, bet pats Mahrtinsch bijis pehz sawas mirschanas apleezibas, nodewis to saweem dehleem un tee sanehmuschi no kases 70 rbl. Mahrtinam Dimsenam peespreeda wisu teesibu un preekschrozibu saudeschanu un 5 mehneschi 10 deenas arestantu nodalâ, dehlam Mahrtinam tapat teesibu saudeschanu un 8 mehneschi arestantu nodalâ. Frizi attaisnoja. Spreedums taisits uz manifesta pamata.

Paschnahwibas mehginajums truhkuma dehl. Bramberges pagasta 70 gadus wezais Janis Silinsch mehginaja 16. oktobrî sawâ dsihwoklî, Leelajâ eelâ Nr. 75, sawai dsihwibai galu darit, pahrgreesdams abàm rokam dsihslas. Winu aisweda uz pilsehtas slimnizu. Eewainojumi dsihwibu neapdraud. Ismekleschanâ israhdijees, ka wezis darijis to aiz truhkuma. Winam esot gan tschetri behrni, kas wisi labi pelnot, bet tee leedsotees tehwam palihdset. Pagasta sabeedriba atkal atsakotees no palihdsibas sneegschanas tapehz, ka tam pahrtikuschi behrni, kas to spehjot usturet. — Pateescham behdiga aina. Zilwekam, kas spehka gados buhdams pildijis sawus peenahkumus i pret behrneem, i pret pagastu, wezuma un nespehka deenâs tik pat weeni, kà otrs atgreesch muguru.

Alkohola wehrgi. 14. oktobrî atweda gorodowojs uz poliziju diwus gluschi peedsehruschus wihreeschus un sinoja sekoscho: Alus bodes pahrsinis Kalwes schosejâ Nr. 11, Janis Burgmanis, aizinaja mani, lai iswadot no minetàs alus bodes scheit atwestos dsehrajus, kas dausot traukus uz bufetes, sitot alus pudeles un wisadi trakojot. Aisgahjis atradu, kà bij sazits. Sawu personibu atwestee leedsàs usdot. Tee usbruka abi man, pee kam pirmais sita man ar pahtagu pa galwu un otrs saplehsa man mehteli. Pehz tam abi gribeja aismukt. Ar dragunu patrukas palihdsibu sakehru tos Bauskas eelâ un ar zitu gorodowoju palihdsibu atwedu tos schurp. — Alus bodes pahrsinis usdewa, ka weens no atwestajeem, kursch israhdijàs par Kristapu Osi no Wirzawas Lauku muischas, saplehsis tam 24 alus glahses un 6 alus pudeles. Otrs atwestais, kursch sitis gorodowojam ar pahtagu, ir Janis Sprogis no Jaun-Swirlaukas Umbaumuischas. Trakotaju atbilde bij parastâ: neatminam neka. Par notikuscho sastahdija protokolu.

Usbrukumi. Brahli Teodors un Wilis Frischwaldi no Grihwu schosejas Nr. 23, usbrukuschi 13. okt. plkst. 7 wakarâ, minetâ schosejâ Kr. Goldermanim no Marijas eelas Nr. 27 un eewainojuschi ar nasi galwâ. Usbruzejeem bijuschi wehl trihs beedri. Eewainoto aisweda uz slimnizu, kur eewainojums atsihts par weeglu. Pehz wina pahrseeschanas tas atlaists. Usbruzeji apzeetinati.

— Jelgawas maspilsonis Jewgenijs W. no Katolu eelas Nr. 17 weesojàs 13. okt. wakarâ Grihwu schosejâ Nr. 112 pee nama ihpaschneeka Agafona L. Starp weeseem bij ari kahds Wanka Schuko, kura dsihwes weeta naw issinata. Kad weesi isgahja pagalmâ, Schuko bes kahda eemesla usbruka augschâ minetam W. un eewainoja to ar nasi kreisajâ rokâ un sahnos. Winu aisgahdaja uz pilsehtas slimnizu. Ahrsti atsinuschi eewainojumus par weegleem.

Sahdsiba. Bornsmindes pagasta Mikelim Kahrklinam nosagts 14. oktobra wakarâ welosipeds, kuru tas atstahjis pee Reinschisela trakteera, Leelajâ eelâ Nr. 66. Welosipeda polizijas Nr. 770.

Balsis is publikas.

Paskaidrojums.

Atteezibâ uz sinojumu „Kowisu no polizijas kahrtibneekeem neprasa" „Latw. Awischu" 269. numurâ, laipni luhdsu usnemt sekoschu paskaidrojumu par leetas pateesem apstahkleem:

5. okt. sch. g. biju nobrauzis Jelgawâ amata darischanâs un Laukfaimneezibas isstahdi apskatit. Newaredams isbraukt no Jelgawas ar wilzeenu, kas ateet uz Rigu p. 6 w. un negribedams gaidit nahkoschu wilzeenu, kursch no Jelgawas noeet pehz p. 10 wakarâ (jo man jabrauz lihds Olainei), es nodomaju tikt drihsaki un ehrtaki mahjâs ar ormani, kadehl jautaju weenam no tahdeem, kursch stahweja pee pils eelas uz tirgus laukuma, zik winsch prasa par stundas brauzeenu. Ormanis braukt atteizàs, nekahdus eemeslus neusdodams, kadehl, es, buhdams taìs domâs, ka ormanim, ja winsch naw aisnemts un nekahdi ahrkahrtigi gadijumi to no braukschanas neattura, ir jabrauz, usaizinaju min. ormani sekot man lihds pee tuwumâ deschurejoscha gorodowoja.

Schis gorodowojs, nepaskaidrodams man nekahdus eemeslus, ormani atlaida, kadehl es jautaju garodowojam, ar kuru ormani man buhtu eespehjams pahrbraukt. Gadijàs tur klaht eezirkna usraugs, pastahstiju tam par notikuscho, kursch lika man un gorodowojam eet uz polizejas waldi. Sche leetu isklauschinaja un pehz tam mani tulin atlaida.

M. Kraminsch.

N. B. Ziti laikraksti, kas mineto sinojumu schahdâ waj tahdâ weidâ sawàs slejàs usnehmuschi, teek laipni luhgti, eeweetot ari scho manu paskaidrojumu.

Tirdsneeziba.

Linu zenas

turas apmehram schahdàs robeschàs:

Baltgalwji	Ristini	54—55	rbl.	birk.
	Zinskroni	49—50	„	„
	Superior-pihki	42—43	„	„
	Pihk kroni	32—33	„	„
	Brahki	—	„	„
Salgalwji:	Ristini	52—53	„	„
	Hofsdreibandi	47—48	„	„
	Dreibandi	41—42	„	„
	Brahki	31—32	„	„
	Widsemes dreibandi	23—24	„	„

Kursemes baltgalwju zenas ir no 1—2 rbl. par birkawu semakas nekà Widsemes.

Tendenze: stingra.

Grahmatu plaukts.

Weenibas Wehstnesis Nr. 40. Kristigs nedelas laikraksts. Peelikums: **Behrnu Draugs.**

Seme Nr. 19. Baltijas Laukfaimn. Beedribas laikraksts par lauk- un peensaimneezibu.

Jaunais Nirga. Humora un satiras rakstu krahjums. — 16 lap. pufes, maksà 5 kap.

Telegramas

18. oktobrî (31. okt.).

Brisele. Wispasaules isstahdê Gentâ iszehlàs ugunsgrehks un nopostija 7 namus. Saudejumi leeli.

Tirnowa. Sche notikusi stipra semes salihgoschanàs. Ispostiti wairak nami.

Atbildigais redaktors **N. Purinsch.**
Isdeweja: **Sabeedriba „Latweeschu Awises."**

F. Michailowa Apawu weikals

Jelgawâ, Dobeles eelâ 60.

Anglu Cloth Import.

Ihstas anglu drehbes pahrdotawa par fabrikas zenam — gabalos preeksch wihreeschu kostimeem un mehteleem, dahmu kostimeem, mehteleem, jakam un bluhsem.

Jaunakee musturi sanemti un peeejami apskatischanai kantori

E. J. Brinkert un Ko., Rigâ,

Schkuhnu eelâ Nr. 17.

Telefons 7420. **Pasta kaste 1038.**

Zitu pilsehtu klienteem prowes preeksch apskatischanas **isfuhta par welti.**

SALWATOR

plahksters

pats labakais lihdsehklis preeksch wahrschazu isnihzinaschanas,

W. Borowska

apteekas, Warschawâ.

Peeprasiet wisur. 42114

Apdroschinata peena lihds 50 rbl.

un wairak meknest. Ustizamas personas abeju dsim. labon pastahwigu darbu pee sewis mahjâ zauru gadu. Sinaschana naw pagehrama. Tahlums naw no swara. Mehs pehrsam tahdus darbus. Besmaksas peeprasischana (7 k. suhtijums).

Adamo maschinu sabeedriba

Tomas H. Wittik Kunan un Ko.

St. Peterburgâ, Newsky pr. 40—42. — Отд. Москва, Красн. пор. д. Афремова.

Torgs

uz osola un oscha kokeem

tiks sch. g. **30. oktobri** noturets pee **Skurstenmuischas Fabrikmeschsarga** (pahr Eleju).

Skurstenmuischas Walde.

Afrikas strausu spalwas.

Kahda Afrikas firma mums uzdewuse pahrdot 100,000 strausu spalwas par 1/4 daku zenas, lai Kreewijâ isplatitu. Juhs dabusseet loti elegantu un krahsnu strausa spalwu, 40 sentm. garu, wehrtibâ 6 rbl., par 1.50 kap. Labakâs sortes, 50 c/m. garu, wehrtibâ 9 rbl. par 2 rbl. 25 kap. Wisaugstakâ labuma 60 c/m. garu, 14 rbl wehrtibâ par 3 r. 50 k. Tahdu strausu spalwu war walkat pee wisâm zepurem taudsgadus un ta paleek arween skaista un imposanta. Issuhta pa pastu uz pehzmaksu. Pasta isdew. peeskaita 35 kap. par gab. Pastellejot 3 gab. peesuht. par brihwu. Adr.: Лодзь, Главн. Предст. А. Живу. Wehst. raksti latwiski. 15028

Afrikas strausu spalwas!!!

Kahda pasihstama afrikanu firma **„Kimberlei"**, kuras preekschstahwji esam mehs, mums nodewa ahtrai ispahrdoschanai Kreewijâ 100,000 gab. par 1/4 dalu no winu wehrtibas. Skaista, gresna strausa spalwa 40 c/m garumâ 6 rbl. weetâ par 1 rbl. 50 kap. Labakas sortes 50 c/m garumâ 9 rbl. weetâ par 2 r. 25 kap. Wisu labako ihpaschibu spalwas 60 c/m garumâ 15 rubku weetâ par 3 r. 75 kap. Schis spalwas war walkat 10 gadus un winas buhs weenmehr skaistas. Par suhtischanu peerehkina 35 kap. par gabalu. Ja pastellê 3 gabalas uz reisi, tad suhtam uz sawa rehkina. Issuhta uz pehzmaksu pa pastu. Jaadresê: **Лодзь. Въ Складъ З. Бернштейна П. 12.**

Wisas sortes galoschas,

1., 2., 3., par fabrikas zenam, no apawu fabrikas **„Standart"** un paschu isstrahdajumi. Wasku drehbe, linoleums, gumijas mehteli un skolas ranizas peedahwâ

J. A. Smorgonskij,

Tagad Suworowa eelâ Nr. 24/26, Rigâ.

Senak Kalku eelâ Nr. 10, sehtâ.

Apawu isgatawoschanas darbniza un pahrdotawa

K. Ginter,

Jelgawâ, Lehjeju eelâ Nr. 2,

peedahwâ no krahjuma **wisadus kungu, dahmu un behrnu sahbakus,** pascha darbnizâ isgatawotus pehz jaunakeem paraugeem.

Bez tam peedahwoju **uhdens sahbakus, no sewischki isturiga uhdeni zauri nelaidoscha materiala.** Apstelleiumi un islabojumi **teek wisâdrihsakâ laikâ pagatawoti.**

Par isturigu un glihtu darbu galwoju.

Lehtas zenas! **Lehtas zenas!**

NB. Mahzekli war peeteiktees.

E. Nogalera

korsetu fabrika

Rigâ, Grehzineeku eelâ 1.

Leepajâ, Graudu eelâ 34.

A. R. Bogdanowa

tabakas fabrikas noliktawa

Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 4

eeteiz wislabakâs

papirosu tschaulites (hilses)

iz pascha auto-mech. fabrikas sem nosaukuma

„Gotthard",

starp tâm: koka kastitês pa 250 gabalu, kâ ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundstiki katrâ kastitê un „Zarskija" ar glihtu walsts ehrgli.

Smarschiga tabaka: **Halis** 1/4 mahrz. 46 kap., 1/8 mahrz. 23 kap. **Goslina** spezialtabaka: „Турецъ. Звѣзда" nepahrspehjama labuma. Paptrosi wisas wairak peeprasitâs sortes par lehtâm zenam.

NB. Atkalpahrdewejeem **wislabakâ** eepirkschanas weeta.

Tabaka 3. sorte jau no 70 kap. mahrzina un **zigarus** no 7 rbl. 80 kap. no 1000 sahtot.

R. L. B. Latweeschu mulejs

(Rigas Latw. Beedr. namâ)

publikai atwehris pa **swehtdeenam no plkst. 10—12 1/2 deenâ** un **treschdeenam no pulkst. 11—12 deenâ.**

Eeejas maksa 30 kap., skolneekeem **15** kap., skolneekeem weenkopus pa skolam waj klasem **10** kap.

Muzejâ jaeerodas laikâ.

Museja pahrsinis.

Krahsojeet mahjâs

Par nedaudz kapeikâm

war katra namamahte wisadus

drehbju gabalus un **stofus**

iz: wilnas, puswilnas, kokwilnas un t. t.

skaisti un **ihsti krahsot.**

Prasiet noteikti

Heitmanna krahsas.

Aizsargâ marka:

Kapsas galwa swaigsnê.

Katru zitu fabrikatu atraidieet.

Dabonamas katrâ apteekâ pretschu pahrdotawâ.

Brahli Heitmani, Kelnê un Rigâ

Akziju Sabeedribas

J. Hertel

apteeka pretschu pahrdotawa,

Jelgawâ,

Pasta eelâ Nr. 13,

peedahwâ wisus

uz scho arodu atteezoschos artikelus.

Selta medalis Londonâ 1893. g.

Sargatees no wiltojumeem!

Prowisora

G. F. Jürgens'a

Bor-Timolin seepes

pret swihschanu, nodegschanu, saules plankumeem, pinnem un dzelteneem plankumeem.

Smarschigas, augstakâ labuma

tualet seepes.

Dabonamas wisur!

1/1 gab. **50** kap., 1/2 gab. **30** k.

Galwenâ noliktawa pee **G. F. Jürgens'a Maskawâ.**

Loti skaists, jauns un eenesigs

nams,

pilsehtas zentrâ, uz wislabakeem noteikumeem, apstahklu dehl, **tuhlit pahrdodams Jelgawâ.** Rakstiski un peesonigi peepr. uz adr.: Jelgawâ, Sakâs un Walles eelu stuhri, pee **Brahleem Maulwurfa** kgeem.

Apstahklu dehl **pahrdodamas**

lauku mahjas,

143 puhrweetas leelas, 85 puhrweetas aramas semes, loti labi uskopts. Tuwinas Jelgawâ, Katoku eelâ Nr. 38, pee **Reiman** kga.

Sehns

war peeteiktees „Latweeschu Awises" ekspedizijâ **Katoku eelâ 40.**

Spezials tirdsneezibas nams

kungu, dahmu un behrnu zepurem

A. Fleischmann.

peedahwâ no sawa iswehletâ krahjuma

silzas un kaschoka

kungu zelojumu zepures un dahmu sporta zepures.

Rigâ, Marijas eelâ 13, magasina 17.

Filiale III linija 36 Berga Basarâ.

Peenem it wisas kaschoku reparaturas.

Dib. 1887. g. Dib. 1887. g.

SLIMEEM

Slimos, kuri leeto **Poehla sperminu,** puhlas apmahnit or daudſ ſoloſchàm reklamam no ſehklu dſelſs ſchkidruma, pee kam atklahti ſchinîs reklamâs peewed faktus un atbalſtas uſ ahrſemju mahzito wahrdeem un puhlem, kuri pat nekao naw ſchos preparatus redſejuſchi. Mehs uſſlatam par ſawu peenahkumu, aiſſargat ſlimos no ſcheem wiltoteem preparateem, kureem naw nekas kopejs ar Poehla ſperminu, bet beeſchi ſatur weſelibai kaitigas weelas. **Neirastenijas, wezuma neſpehka, dſimuma neſpehka, hiſterijas, neiralgijas, maſaſinibas, dilona, ſifilifa, dſihwſudrabaſeku, ſirdskaites, (aptaukoſchanàs, pahrkalkoſchanàs, ſirds klapeſchanas, neweenadas pukſteſchanas, miokorditu), arteriju pahrkalkoſchanàs, alkoholiſma, muguras ſmadſenu iſſchuhſchanas, treekas, ſlimibu wahjuma, pahrpuhleſchanàs** un zitos gadijumos tikai ar **Poehla ſperminu** eeguhti ſpihdoſchi panahkumi, par kureem leezina eewehrojamako mahzitu wihru un ahrſtu nowehrojumi wiſâpaſaulê. Wajadſigs peegreeſt eewehribu noſaukumam **Spermin—Poehl** un atteiktees no wiſeem daſchadu noſaukumu ſchkidrumeem un ekſtrakteem, par kuru maſwehrtibu iſdota ſewiſchka broſchura kas ar jaunakoliteraturu par **ſperminu,** teek iſſuhtita par welti. Poehla ſpermins dabujams wiſàs apteekàs un apteeku pretſchu magaſinàs.

ORGANOTERAPEITISKS INSTITUTS
PROFESSORS DR. POEHL & D-LI
KEISARISKA PILSGALMA
PEEGADATAJI
ST. PETERBURGA.

Patik lhas ſrundas ſagahdàs Jums

ihſtais Neografons

„Kòrona" markas.

Sabeedriba Schuſter un Ko.

Dibinata 1828. - Màſtawà, Odeſà, Kijewà, Orenburgà,
Rigà, Grehzinieku eelà Nr. 11, 1 trep.
Fabrikas noliktawa. Fabrikas zenas.
Pret nomakſu.
Katalogus iſſuhta par brihwu.

Kurſi apbalwoti ar augſtakàm godalgam.

Mahkſlas Amatneezibas kurſi

peegreeſchanâ, ſchuhſchanâ un ſeeweeſchu rokdarbos no

O. Dobrodejewas,

Rigà,

Tirdſneezibas un Ruhpneezibas miniſtr. pahrſinà (bijuſe peegreeſchanas akademija). Mahziba no pulkſten 9 rihtà lihdſ 6 wakarà. Kurſu mehrkis ir: paſneegt wiſpuſigas ſinaſchanas ſchuhſchanâ un peegreeſchanâ, weenkahrſchâ un krahſchnâ damu un behrnu koſtimu pagatawoſchanâ, pehz Pariſes, anglu un Wienes paraugeem, tàpat ari kungu, damu un behrnu welas iſgatawoſchanâ, wiſados rokdarbos, zepuru garneſchanâ un kurpju iſſchuhſchanâ un wiſpahrigi wiſos mahjàs un familijà nepeezeeſchamos darbos, kà ari pehz kurſu beigſchanas preekſch profeſionelas nodarboſchanàs wajadſigàs ſinaſchanas.

Tuwakas ſinas un peeteikſchanàs

Marijas eelà Nr. 31, dſihwoklis 9, agrak Marijas un Gertrudes eelu ſtuhri.

Paſtellejumus iſpilda leetprateji meiſtari par wiſmehrenakàm zenam. Eeteizu no ſaweem kurſeem leetpratejas direktriſes, peegreeſejas, mahjàs ſchuwejas, zepurneezes un rokdarbu ſkolotajas.

Peenemtee paſtellejumi beſ wainam un wiſdrihſakà laikà teek pagatawoti labi pehz modes un peegulſcha peegreeſnuma.

Kas paſtellè uſ reiſi leelaku kolekziju peegreeſjumu, tee dabun rabatu.

Wiſi drehbneeku peederumi teek iſſuhtiti uſ pehzmakſu.

Pret alkoholu karots teek,
Iſkatris prahtu klahtu leek,
Kà launumu ſcho iſdeldet
Un labklahjibu uſturet.
Par to teek ſpreeſts pa beedribam
Un kolegijam daſchadàm,
Pat likumeeſtahdes nem wehrà,
Ka jaſchuhpo naw tahdà mehrà;
Bet kà ſcho poſtu iſlabot
To neweens zilweks neſaprot,
Jo ſchuhpnizas teek wehrtas walâ,
Tur ſarihkota dſihwe ſala:
Gan wezi tur, gan jauni plihtè —
Daſchs pee tam dilſt kà ſemes pihte, —
Pat ſeeweetes wairs nekaunas,
Lihdſ neſamanai peeſtrebas
Un tad, kad neklauſa wairs kahjas,
Tad grahwî kriht, waj rahpo mahjàs.
Ka tahda leeta noſodama —
Ta buhſchana naw noleedſama.
Ta leetas puſe tragiſkà,
Bet otra tai ir komiſkà:
Ir kaut kur kahda dſertuwe,
Waj zentrà, waj ar nomalê,
Kur wihreeſchi un ſeeweetes
Jt tſchakli tukſcho pudeles;
Jo dſer, jo peeaug omuliba
Un beidſot nahk pat mihleſtiba.
„Tu mihkais, dahrgais, mihkà, labà —
Luhk, eemeſchana muhſu dabà,
Un kur ween ſkatees, wiſur tà eet —
Nu dſereet un glahſes peeſiteet!
Ja dſerſchana laba nebuhtu,
Ta ſeme leetu nedſertu!"
Bet ilgi uepaſtahw omuliba —
Jau daſcham uſnahk gurdeniba —
Kas winam tur kluſam padarams
Naw atkal tà atklahti peeminams.
Bet tad pehz brihſcha — kas tad tas? —
Sahk zeltees ſkalas ſarunas;
Jau tahdus wahrdus ſahk iſleetot,
Ko wairs par ſmalkeem neatrod;
Un wehl kahds brihdis — pluhkſchanàs eet walâ
Un katram teek nu ſawa dala:
Te pahrplihſts mehtelis, te fraka,
Te redſama beſ peeburknes ir jaka;
Tik daſchus — kà par brihnumu —
Ar uſwalku redſ weſelu.
Kà nahkas tas, ka teem naw ſaplehſti?
Tee naw nekahdi brihnumi:
Tee pirzeji gudri bijuſchi
Un ſawus apgehrbus pirkuſchi
Pee

Brahleem Jakobſoneem,

Daugawas malâ, ſenakà Puhziſcha namâ 1, pretim Sarkandaugawas tramwaja peeſtahtnei.

Isrihkojumeem

peedahwajam:

konfetti waleju un eeſwehrtus maſos maiſinos,
konfetti maiſinus.
ferpentinu,
Amora paſtkartes,
„ numurus.

Beedribam un tirgotajeem leels rabats.

Grahmatruhpneez. Ekonom. Sabeedriba
agr. G. Landsbergs
Jelgawà, Katolu eelà 7.

Labakais

„Vitrauphanie",

krahsains glahſchu papirs. Skaista logu dekorazija pr. wasarnizam, werandam u.t.t.
peedahwà leelà iſwehlê
Grahmatruhpneezibas Ekonom. Sabeedriba,
agr. G. Landsbergs.
Nodala: Grahmatu un rakſtamu leetu tirgotawa.
Jelgawà, Katolu eelà Nr. 7.

Mahjas grahmatas

peedahwà
Grahmatruhpneezibas Ekonomiſkàs Sabeedribas,
agrak G. Landsbergs,
grahmatu pahrdotawas nodala Jelgawà, Katolu eelà 7.

Mans manufakturpretſchu, kungu un dahmu garderobju weikals

no Katolu eelas № 26. **pahrweetots no 25. augusta 1913 gada**

Jelgawà, Katolu eelà Nr. 18, jaunbuhwetà Graſsmana namà.

Sch. Hirſchmann.

Iſdewiga pirkſchana!

Pahrdodamas wehja dſirnawas ar galereju, 24 H. P. motoru, pee kura peetaiſiti ſewiſchki 2 akmeni un kruſta ſahgi. Pee dſirnawam mahja ar 3 deſ. ſemes. Apſtahklu dehl **pahrdoſchanas zena** noteikta

ſema (ap 3000 rub.).

Pahrdoſchanas terminſch ne wehlak kà oktobra mehneſi. Tuwakas ſinas paſneedſ uſ adreſi: чр. Ливенгофъ, Витебской губ., Ворковской вол., дер. Ванаги, П. Степановъ Мелькинъ.

Drukats Grahmatu Ekon. Sab., agr. G. Landsbergs drukatawà, Jelgawà.